Renault SANDERO R.S.

Manual de utilización

RENAULT

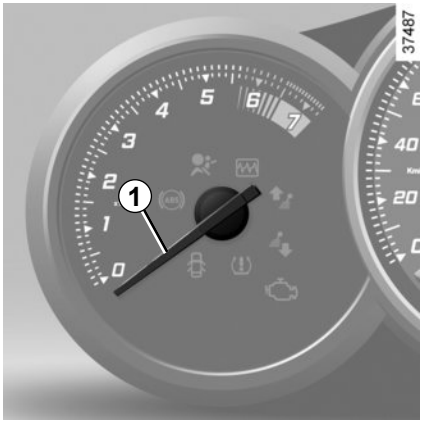
Sumario

Espejos e indicadores 2
Iluminación exterior 3
Mandos de los elevalunas 4
Recomendaciones: control de la contaminación, ahorro de combustible, conducción 5
Dispositivos de corrección y de asistencia a la conducción 9
Presiones de inflado 12
Nivel de aceite del motor: añadido, llenado. 13
Identificación del vehículo 14
Características del motor. 15
Dimensiones 17
Pesos (en kg) 18

La descripción de los modelos que figuran en este manual se ha establecido a partir de las características técnicas conocidas en la fecha de concepción de este documento. **El manual reagrupa todos los equipamientos** (de serie u opcionales) **existentes para estos modelos, su presencia en el vehículo depende de la versión, de las opciones elegidas y del país de comercialización.**

Asimismo, en este documento pueden estar descritos algunos equipamientos que harán su aparición a lo largo del año.

La información contenida en este manual completa la que figura en el manual de utilización de su vehículo RENAULT.

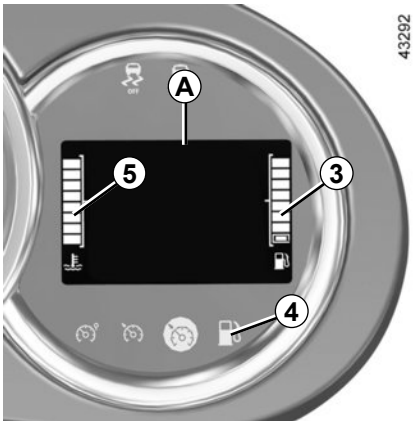


Cuentavueltas *1* (r.p.m. x 1000)

Indicador de velocidad *2* (km/h)

Indicador del nivel de carburante *3*

El número de trazos encendidos indica el nivel de combustible. Cuando el nivel alcanza el mínimo, no hay ningún trazo encendido y el testigo ***4*** se enciende tras pocos kilómetros.

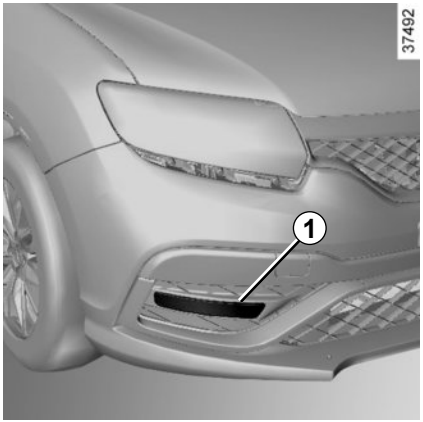


Ordenador de a bordo *A*

Consulte el apartado «Ordenador de a bordo» en el manual de uso del vehículo.

Indicador de temperatura del líquido de refrigeración *5*

El número de rectángulos encendidos depende de la temperatura del agua del motor. Solo habrá una advertencia si los tres últimos rectángulos están encendidos.



Luces de día

Las luces de día ***1*** se encienden al poner el contacto.

Luces de posición

Gire el extremo de la manecilla ***2*** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca ***3***. Las luces de día reducen la intensidad cumpliendo la función de luces de posición.

El testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Luces bajas

Gire el extremo de la manecilla ***2*** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca ***3***.

El testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

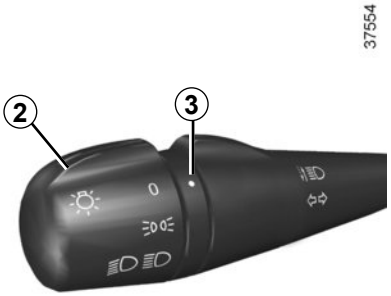
Luces altas

Con las luces bajas encendidas, empuje la manecilla ***2***. El testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Para volver a obtener las luces bajas, tire de la manecilla ***2*** hacia usted.

Apagado

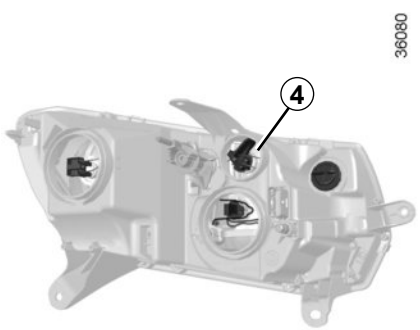
Gire el extremo de la manecilla ***2*** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca ***3***.



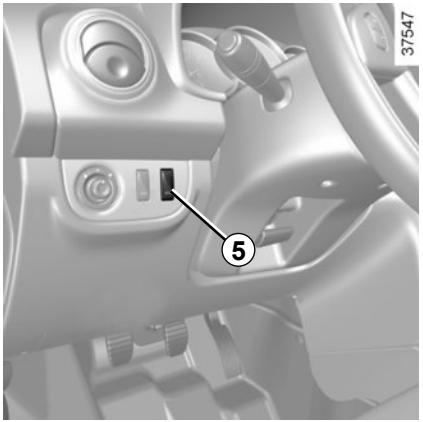
Alarma sonora de olvido de luces

En caso de que las luces queden encendidas tras apagar el motor, sonará una alarma cuando se abra la puerta del conductor, para señalar que las luces se han dejado encendidas.

No es posible realizar ningún servicio en las luces de día. Si hay que cambiar las lámparas, consulte a un Representante de la marca



La lámpara ***4*** se encuentra desactivada (disponible de modo decorativo), por lo tanto, no precisa ser sustituída.



Bloqueo y desbloqueo de los levantacristales traseros

Seguridad de los pasajeros

El conductor puede bloquear el funcionamiento de los levantacristales traseros pulsando el contactor ***5***.

Durante el funcionamiento del levantacristal eléctrico, compruebe que ninguna parte del cuerpo esté en su recorrido. **Existe peligro de lesiones graves.**

Su vehículo ha sido diseñado con la voluntad de respetar el medio ambiente.

Por ello, algunas piezas de su vehículo han sido concebidas para su reciclaje posterior.

Estas piezas son fácilmente desmontables para poder ser recuperadas y vueltas a tratar en las plantas de reciclaje.

Además, por su concepción, reglajes de origen y moderado consumo, su vehículo cumple los reglamentos antipolución en vigor. Participa activamente en la reducción de emisión de gases contaminantes y en las economías de energía. Ahora bien, el nivel de emisión de gases contaminantes y el consumo de su vehículo depende también de usted. Controle el correcto mantenimiento y la correcta utilización.

El consumo de carburante se certifica utilizando un método estándar. El uso de un método estándar único en todo el sector permite la comparación de vehículos entre sí. El consumo real depende de las condiciones de uso del vehículo, del equipamiento del mismo y del estilo de conducción. Para optimizar el consumo de carburante, respete los consejos que se indican a continuación.

Ayuda a la economía de combustible

Según el vehículo, para optimizar el consumo, un testigo en el cuadro de instrumentos le informa del mejor momento para engranar la marcha superior o la marcha inferior:

coloque la marcha superior;

coloque la marcha inferior.

Conservación

Es importante saber que la inobservancia de los reglamentos antipolución puede suponer el quebrantamiento de la ley por parte del propietario del vehículo. Además, la sustitución de las piezas del motor, del sistema de alimentación de carburante y de los elementos del escape por otras piezas distintas de las originales recomendadas por el fabricante puede modificar las condiciones del vehículo de modo que deje de cumplir las normas sobre emisiones. Haga que un Representante de la marca efectúe los reglajes y controles del vehículo conforme a las instrucciones que se proporcionan en el programa de mantenimiento del vehículo: el Representante dispone de todo el equipo necesario para garantizar que el mantenimiento del vehículo se realiza de acuerdo con el estándar original.

Reglajes del motor

– **encendido:** no necesita ningún reglaje.

– **bujías:** las condiciones óptimas de consumo, de rendimiento y de prestaciones imponen que se respeten rigurosamente las especificaciones que han establecido nuestros Servicios Técnicos.

  En caso de sustitución de las bujías, emplee las marcas, tipos y separaciones especificados para su motor. Para ello consulte a un Representante de la marca.

– **ralentí:** no necesita ningún reglaje.

– **filtro de aire:** un cartucho sucio disminuye el rendimiento. Es necesario sustituirlo.

Control de los gases de escape

El sistema de control de los gases de escape permite detectar las anomalías de funcionamiento en el dispositivo de depolución del vehículo.

Estas anomalías pueden provocar emisiones de sustancias nocivas o daños mecánicos.

Este testigo en el cuadro de instrumentos indica los eventuales fallos del sistema:
Se enciende al poner el contacto y después se apaga al arrancar el motor.

– Si se enciende de forma continua, consulte lo antes posible a un Representante de la marca;
– si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Conducción

– Mejor que calentar el motor con el vehículo parado es hacerlo conduciendo suavemente hasta alcanzar la temperatura normal.
– La velocidad cuesta cara.
– La conducción «deportiva» cuesta cara: es preferible una conducción «relajada».

– Frene lo menos posible. Si aprecia con suficiente antelación las curvas o los obstáculos bastará con que levante el pie.
– Evite las aceleraciones bruscas.
– No apure el régimen del motor en las marchas intermedias.
– Utilice siempre la relación de marcha más elevada posible sin fatigar, no obstante, al motor.
– En las subidas, no trate de mantener la velocidad y no acelere más de lo que requeriría sobre terreno llano: conserve el pie sobre el acelerador, preferentemente en la misma posición.
– El doble embrague y el golpe de acelerador antes de parar el motor son innecesarios en los vehículos modernos.
– Intemperie, carreteras inundadas:

No circule en una carretera inundada si la altura del agua sobrepasa el perfil del neumático.

Molestias para la conducción

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas apropiadas para el vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados. Compruebe periódicamente su fijación.

No coloque nunca una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedar enganchados.**

Consejos de utilización

– La electricidad «es petróleo», apague todo aparato eléctrico cuyo uso no sea verdaderamente útil. **Pero** (seguridad ante todo), encienda las luces en cuanto la visibilidad lo exija (ver y ser visto).

– Utilice preferentemente los aireadores. Circular con los cristales abiertos supone a 100 km/h: +4% de consumo de combustible.

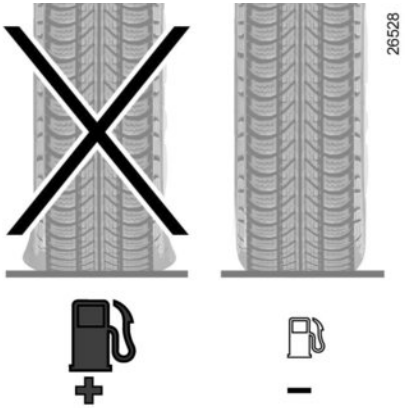
– **En los vehículos equipados con aire acondicionado,** es normal que se aprecie un aumento del consumo de combustible (sobre todo en tráfico urbano) durante su utilización. Para los vehículos equipados con un acondicionador de aire sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

Consejos para reducir el consumo y así contribuir a preservar el medio ambiente:

Si el vehículo permanece estacionado cuando hace mucho calor o a pleno sol, piense en ventilar durante unos minutos para eliminar el aire caliente antes de arrancar.

– Evite el llenado de combustible hasta el borde, esto evita que haya desbordamiento.

– Evite la utilización «puerta a puerta» (trayectos cortos con largas paradas) en los que el motor nunca alcanza la temperatura ideal.



Neumáticos

– Una presión insuficiente aumenta el consumo.

– El uso de neumáticos no preconizados puede aumentar el consumo.

Particularidad de los vehículos con una distancia al suelo *A* reducida

El vehículo se ha diseñado para proporcionar los máximos niveles de comportamiento y placer de conducción sobre carreteras adecuadas. Características tales como neumáticos de perfil bajo y kits de carrocería pueden mejorar tanto el aspecto como la conducción del vehículo.

Siga las instrucciones que figuran a continuación para garantizar que estas características se mantengan en buen estado.

– Conduzca con precaución en carreteras con suelo deficiente tales como carreteras de grava o sucias, ya que las piedras y los residuos de la calzada pueden deteriorar los accesorios del kit de carrocería. Las carreteras con baches e irregularidades de la superficie pueden causar daños a las llantas y/o los neumáticos.

– En la parte inferior de una pendiente, asegúrese de que los faldones delanteros y traseros no entren en contacto con el terreno. Conduzca a velocidades moderadas sin aceleraciones ni frenados bruscos.

– A la hora de salvar obstáculos tales como bordillos bajos, canaletas o pasos elevados, especialmente en ángulo, conduzca lentamente para proteger la parte inferior del vehículo y los accesorios de la carrocería.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (1/3)

Su vehículo está equipado con:

- **control dinámico de conducción ESP con control de subvirado y sistema antipatinado ASR;**
- **un indicador sonoro de cambio de velocidad;**
- **asistencia al frenado de emergencia con anticipación del frenado;**
- **de la ayuda al arranque en cuesta.**

Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de conducción crítica para adaptar el comportamiento del vehículo a la voluntad de conducción.

No obstante, estas funciones no intervienen sustituyendo al conductor. **No afectan a los límites del vehículo y no deben alentar a conducir a velocidades superiores.** En ningún caso sustituyen a la vigilancia o la responsabilidad del conductor, que debe permanecer atento en todo momento a cualquier riesgo imprevisto durante la conducción.

Control dinámico de la conducción ESP

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en las situaciones «críticas» de conducción (evitación de un obstáculo, pérdida de adherencia en una curva…).

Principio de funcionamiento

Un captador en el volante permite conocer la trayectoria de conducción deseada por el conductor.

Otros captadores repartidos por el vehículo miden su trayectoria real.

El sistema compara los deseos del conductor con la trayectoria real del vehículo y corrige esta última, si es necesario, actuando en el frenado de algunas ruedas y/o en la potencia del motor.

Control de subvirado

Este sistema optimiza la acción del ESP en el caso de un fuerte subvirado (pérdida de adherencia del tren delantero).

Sistema antipatinado ASR

Este sistema ayuda a limitar el patinado de las ruedas motrices y a controlar el vehículo en las situaciones de arranque, de aceleración o de desaceleración.

Principio de funcionamiento

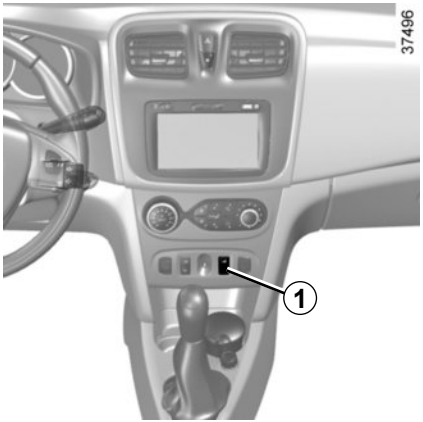
A través de los captadores de las ruedas, el sistema mide y compara de forma continua la velocidad de las ruedas motrices y detecta el patinado de las ruedas. Si una rueda comienza a patinar, el sistema aplica el frenado de la misma hasta que la motricidad vuelve a ser compatible con el nivel de adherencia bajo la rueda.

El sistema actúa también sobre el régimen del motor según la adherencia disponible bajo las ruedas, independientemente de la acción ejercida en el pedal del acelerador.

Anomalía de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el testigo OFF se enciende en el cuadro de instrumentos. En tal caso, los sistemas ESP y ASR se desactivan.

Consulte a un Representante de la marca.



Desactivación de la función ASR y ESP

– Modo normal;

– Modo Sport;

– Modo Sport +.

Modo normal

Es el modo predefinido del motor, la caja de velocidades y los sistemas del vehículo cada vez que se pone el contacto.

Modo Sport

Este modo regula los ajustes de funcionamiento del motor.

Pulse brevemente ***1*** para habilitar este modo.

El indicador Sport se enciende en el ordenador de a bordo.

Modo Sport +

Este modo regula los ajustes de funcionamiento:

– del motor;

– del sistema ESP y de antipatinado.

Este modo deshabilita totalmente el sistema ESP y de antipatinado.

Pulse prolongadamente ***1*** para habilitar esta función.

El indicador Sport del ordenador de a bordo junto con el indicador OFF proporcionan la confirmación de que esta función está habilitada.

El sistema ESP y de antipatinado proporciona seguridad adicional, por lo que se recomienda no circular con la función deshabilitada.

Reactive esta función tan pronto como sea posible pulsando ***1***.

Indicador sonoro de cambio de marcha

Esta función hace sonar una señal acústica para avisar de que es necesario cambiar de marcha.

La señal acústica advierte de que hay que pasar a la marcha superior porque el motor está a punto de alcanzar su velocidad de corte.

No se recomienda el uso de la función Sport + si se conduce con la rueda de repuesto, ya que en este caso se deshabilita el sistema ESP y de antipatinado.

Asistencia al frenado de emergencia

Se trata de un sistema complementario al ABS que ayuda a reducir las distancias de parada del vehículo.

Principio de funcionamiento

El sistema permite detectar una situación de frenado de urgencia. En este caso, la asistencia al frenado desarrolla instantáneamente su potencia máxima y puede activar la regulación del ABS.

La frenada ABS se mantiene mientras el pedal del freno está pisado.

Encendido de las luces de precaución

Éstas pueden encenderse en caso de fuerte desaceleración.

Anomalía de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el testigo ABS se enciende en el cuadro de instrumentos. Consulte a un Representante de la marca.

Anticipación del frenado

Según el vehículo, cuando suelta rápidamente el pedal del acelerador, el sistema anticipa el frenado para disminuir las distancias de parada.

Casos particulares

En caso de utilizar el regulador de velocidad:
- si utiliza el pedal del acelerador, cuando suelte el pedal el sistema puede activarse;
- si no utiliza el pedal del acelerador, el sistema no se activará.

Ayuda al arranque en cuesta

Este dispositivo le ayuda al arrancar en cuesta. Evita que el vehículo retroceda al arrancar mediante la modulación de la potencia de frenado cuando se levanta el pie del pedal de freno para pisar el pedal del acelerador.

Funcionamiento del sistema

Funciona solo cuando la palanca de velocidades está en una posición distinta al punto muerto y cuando el vehículo está completamente parado (con el freno pisado).

El sistema retiene el vehículo unos 2 segundos. La potencia de frenado se relaja (de otro modo, el vehículo se desplazaría cuesta abajo).

El sistema de asistencia al arranque en cuesta no siempre puede impedir que el vehículo retroceda (por ejemplo, en el caso de pendientes muy pronunciadas).

En cualquier caso, el conductor puede pisar el pedal de freno e impedir de esta forma que el vehículo caiga.

La función de asistencia al arranque en cuesta no debe utilizarse para detenciones prolongadas; en esos casos, utilice siempre el pedal de freno.

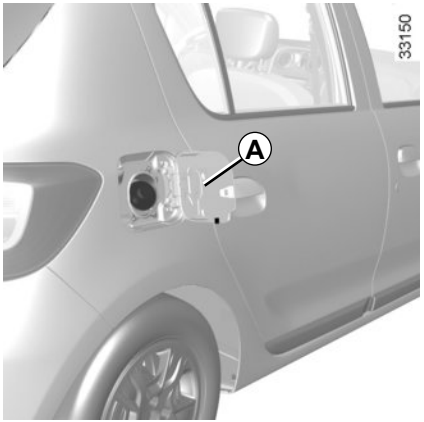
Esta función no está ideada para inmovilizar permanentemente el vehículo.

Si es necesario, utilice el pedal de freno para detener el vehículo.

El conductor debe prestar especial atención sobre suelos deslizantes o poco adherentes y/o en pendiente.

Existe peligro de lesiones graves.

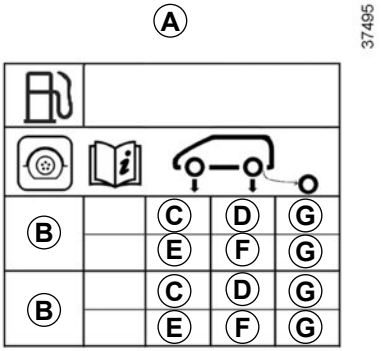
PRESIONES DE INFLADO



La presión de inflado de los neumáticos se indica en la etiqueta ***A***, situada en la tapa del depósito de combustible.

Las presiones de inflado deben verificarse con los neumáticos fríos.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos,** es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2** a **0,3** bares (o **3 PSI**). **Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**



B: dimensión de los neumáticos que equipan el vehículo.

C: presión de inflado de los neumáticos delanteros (vehículo sin carga).

D: presión de inflado de los neumáticos traseros (vehículo sin carga).

E: presión de inflado de los neumáticos delanteros (vehículo con carga).

F: presión de inflado de los neumáticos traseros (vehículo con carga).

G: presión de inflado de la rueda de repuesto.

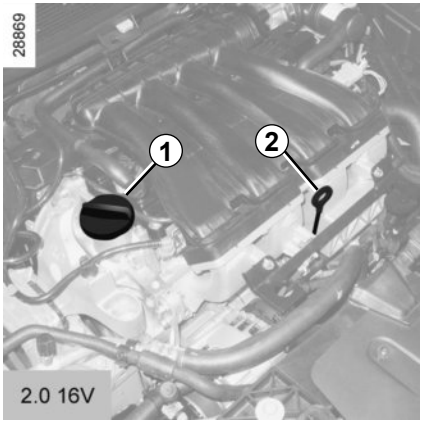
Seguridad neumáticos y montaje de cadenas

Consulte el párrafo «Neumáticos» del Manual de utilización para conocer las condiciones de mantenimiento y, según las versiones, las condiciones para colocar cadenas de nieve en su vehículo.

Si es necesario sustituirlos, se recomienda montar siempre unos neumáticos de la misma marca, dimensión, tipo y estructura.

Éstos deben: ser idénticos a los de origen o corresponder a los preconizados por un Representante de la marca.

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: añadido, llenado



Añadido/Llenado

El vehículo debe estar situado sobre un suelo horizontal, con el motor parado y frío (por ejemplo: antes de realizar el primer arranque del día).

– Afloje el tapón ***1***;
– restablezca el nivel (para su información, la capacidad entre el «mín.» y el «máx.» de la varilla ***2*** es de 1,5 a 2 litros según el motor);
– espere unos 20 minutos para permitir que escurra el aceite;
– compruebe el nivel de aceite mediante la varilla ***2*** (como se explica en el Manual de utilización).

Una vez que haya leído el nivel, introduzca la varilla a tope.

No sobrepase el nivel **«maxi»** y no olvide poner el tapón ***1*** y la varilla ***2***.

Cambio de aceite del motor: si cambia el aceite con el motor caliente, tenga cuidado ya que existen riesgos de quemaduras debidas a la caída del aceite.

Llenado: atención cuando rellene, tenga la precaución de no derramar aceite sobre las piezas del motor, hay riesgo de incendio. No olvide cerrar correctamente el tapón, pues existe riesgo de incendio a causa de la proyección de aceite sobre las piezas calientes del motor.

Cambio de aceite del motor

Periodicidad

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

Capacidad del cambio de aceite

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

Calidad del aceite motor

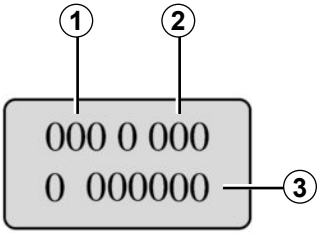
Consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

No haga funcionar el motor en un lugar cerrado: los gases de escape son tóxicos.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.

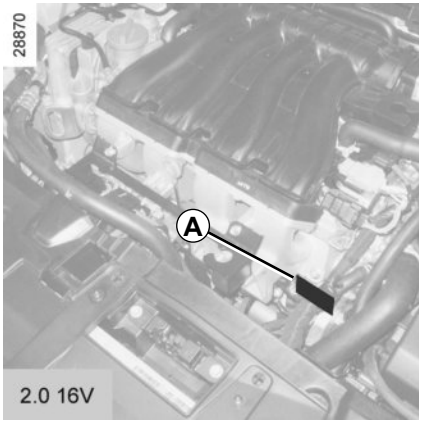
En caso de bajada anormal o repentina del nivel, consulte a un Representante de la marca.



Las indicaciones que figuran en la placa del motor y VIN deberán figurar en todas sus cartas o pedidos.

Placa de identificación del motor *A*

1 Tipo del motor
2 Índice del motor
3 Número del motor



Identificación del vehículo

Según las normas internacionales, su vehículo viene identificado por el VIN (Número de Identificación del Vehículo).

El VIN es una combinación alfanumérica que identifica a su vehículo ofreciendo información codificada sobre el fabricante, peculiaridades del modelo, etc., así como un número que lo diferencia de otro vehículo del mismo modelo.

Se encuentra grabado en el suelo bajo el asiento delantero derecho.

CARACTERÍSTICAS DE LOS MOTORES (1/2)

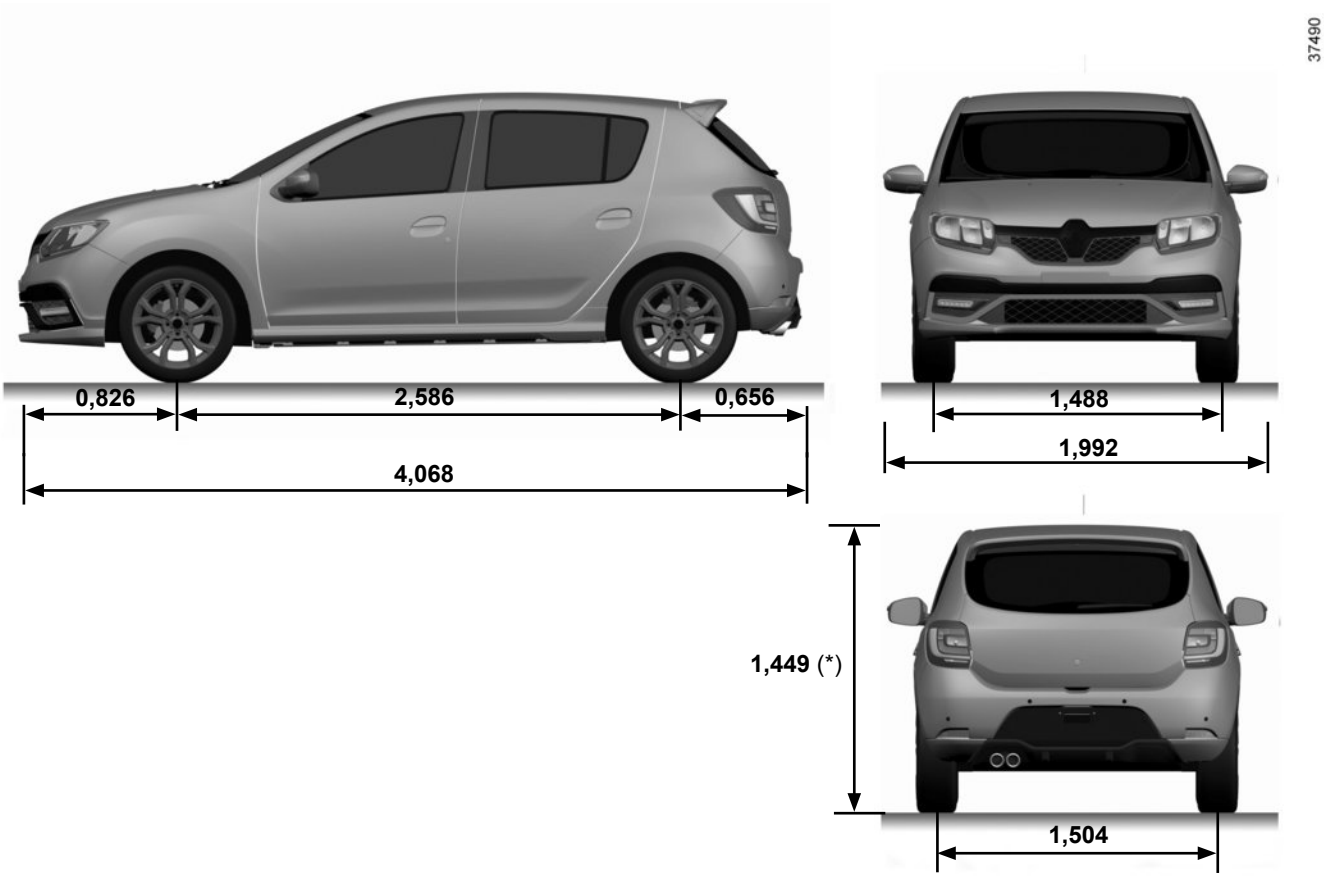
Versión	2.0 16V Flex
Tipo de motor (indicado en la placa del motor)	F4R
Cilindrada (cm³)	1.998
Diámetro x recorrido (mm x mm)	82,7 x 93,0
Tipo de carburante **Índice de Octano**	Utilice solo gasolina de tipo C, gasolina aditivada o etanol hidratado en cualquier proporción entre ellos. El motor también acepta gasolina pura con octanaje superior a 95 octanos. El depósito de partida a frío acepta solo gasolina tipo C o gasolina especial.
Par máximo (mkg / rpm) **Gasolina – Etanol**	19,5 - 20,2 / 4.000
Potencia máxima del motor (kw (cv) / rpm) **Gasolina – Etanol**	105 - 109 (143 - 148) / 5.750
Bujías	Emplee sólo las bujías especificadas para el motor de su vehículo, conforme indicado en la etiqueta adherida en el compartimiento del motor; si es necesario, consulte al Representante de la marca. El montaje de bujías no especificadas puede provocar el deterioro de su motor.
Cambios de marchas sugeridos	Siga las indicaciones del cuadro de instrumentos.
Límite máximo de ruido (1) (dB(A) / rpm)	88,6 / 4.312
Emisión de CO en marcha lenta (%)	< 0,2
Velocidad angular del motor en marcha lenta (rpm)	750 +/- 50
Avance inicial del contacto (grados)	1,95 +/- 3

(1) Este vehículo está en conformidad con la legislación vigente de control de polución sonora, para vehículos automotores.

CARACTERÍSTICAS DE LOS MOTORES (2/2)

Versión	**2.0 16V**
Tipo de motor (indicado en la placa del motor)	F4R
Cilindrada (cm³)	1.998
Tipo de carburante **Índice de Octano**	Gasolina sin plomo **imperativamente**, con el índice de octano indicado en la etiqueta que se encuentra en la tapa de combustible (ante cualquier duda consulte un Representante de la marca).
Par máximo (Nm / rpm)	198 / 4.000
Potencia máxima (cv / rpm)	145 / 5.750
Bujías	Emplee sólo las bujías especificadas para el motor de su vehículo, conforme indicado en la etiqueta adherida en el compartimiento del motor; si es necesario, consulte al Representante de la marca. El montaje de bujías no especificadas puede provocar el deterioro de su motor.
Cambios de marchas sugeridos	Siga las indicaciones del cuadro de instrumentos.

DIMENSIONES (en metros)



(*) en **vacío**

PESOS (en kg)

Los pesos indicados pertenecen a un vehículo de base y sin opción: varían en función del equipamiento de su vehículo. Consulte a un Representante de la marca

Versiones	**2.0 16V Flex - 2.0 16V**
Peso en vacío en orden de marcha, sin conductor	1.162
Peso máximo autorizado en carga	1.605
Peso máximo del remolque cargado	no permitido
Carga admitida en el techo con un dispositivo de transporte	no permitido

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € - 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 - TÉL. : 0810 40 50 60

NC 1182-4 – 99 91 060 70S – 08/2018 – Edition espagnole

999106070S

T5